

ОСОБЕННОСТИ НАЦИОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА ТУРКМЕН В ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ ТУРКМЕНСКОГО НАРОДА

Джафаров Джепбар, Туркменистан

Белорусский государственный медицинский университет

Беларусь, Минск

Научный консультант – преподаватель Вильтовская А. А.

Статья посвящена выявлению типичных черт характера туркменского народа с помощью пословиц и поговорок. В исследовании проанализирована сущность понятия «национальный характер», рассмотрены различные проявления туркменского национального характера на материале пословиц и поговорок. Автором исследования показано значение данных единиц языка как средства трансляции опыта народа, его системы ценностей и видения мира.

Ключевые слова: национальный характер, пословицы, поговорки, система ценностей.

FEATURES OF NATIONAL CHARACTER TURKMAN IN PROVERBS AND SAYINGS OF THE TURKMEN PEOPLE

Dgafarov Dgepbar, Turkmenistan

Belarusian State Medical University

Belarus, Minsk

Scientific supervisor–lecturer Viltovskaya A.A.

The article is devoted to the identification of typical features of the character of the Turkmen people with the help of proverbs and sayings. The study analyzes the essence of the concept of «national character», examines various manifestations of the Turkmen national character on the basis of proverbs and sayings. The author of the study shows the significance of these units of language as a means of translating the experience of the people, their value system and the vision of the world.

Keywords: national character, proverbs, sayings, value system.

Национальный характер – это наиболее значимые, определяющие черты нации, по которым можно отличить представителей одного народа от другого. У каждого народа свой особенный характер. «Характер народа и судьба страны находятся в тесной связи, испытывают влияние друг на друга на всем историческом пути» [1, с. 25].

Национальный характер отражается в литературе, философии, искусстве и, конечно же, в языке. Язык – как зеркало, в нем отражен не только реальный мир, окружающий человека, не только материальные условия его жизни, но и общественное сознание народа, его менталитет, национальный характер, образ жизни, традиции, обычаи, видение мира.

Пословицы и поговорки – это те единицы языка, которые наиболее ярко отражают народную мудрость, хранят представление народа о самом себе. «Имеешь ум – следуй за умом, нет его – следуй за пословицей», – учит нас народ. Не каждое выражение в языке становится пословицей, а только то, которое отражает мысли и чувства многих людей. За каждой из пословиц и поговорок стоит авторитет поколений, их создавших. Поэтому «пословицы и поговорки не спорят, не доказывают – они просто утверждают или отрицают что-либо в уверенности, что все сказанное в них – твердая истина» [2, с. 89]. Пословица призывает следовать ее мудрости, дает людям уверенность в том, что опыт народа ничего не пропускает и ничего не забывает.

Мы исследовали богатейший запас пословиц и поговорок туркменского народа и среди них выделили для себя несколько тематических групп. Остановимся на наиболее многочисленных.

Одно из первых мест в системе ценностей туркменского народа занимает любовь к Родине, что нашло свое отражение во многих пословицах: *Зайцу родной холм дорожке всего. Дерево на одном месте зрелости достигает. И лягушка в луже квакает: «Мое место самое лучшее!»*. Многие готовы простить человеку туркмены, но измену Родине не простят ни при каких условиях (*Дорогу выбирай любую, а родную страну не забывай. С пути сбивайся, но народа не забывай.*). Разлука с любимой Родиной воспринимается как величайшее горе, трагедия: *Разлученный с милой плачет семь лет, разлученный*

с отчизной плачет всю жизнь. Истинная значимость и важность патриотизма, по мнению туркменского народа, ярче всего осознается именно в разлуке: *Переселишься – узнаешь цену покинутого места.*

На протяжении всей истории для туркменского народа высшей ценностью является семья – крепкая, дружная, нерушимая (*Голос родни и в темноте узнаешь. Без жены нет добра, без сына – благополучия. Нет жены – нет и близких. Дом с детьми – зрелище, дом без детей – кладбище. Мед сладок, но дитя слаще.*). Мать – это самое ценное и дорогое, что может быть у человека в жизни: *Без крышки котел не кипит, без матери ребенок не развивается. Ребенок без отца – сирота, без матери – раб. Нет отца – дитя плачет день, нет матери – плачет тысячу дней. Мать не родная – и отец не твой.* Очень ответственно, как считает туркменский народ, необходимо подходить к выбору будущей жены, т.к. от нее во многом зависит положение дел в семье, «погода» в доме (*Хорошая жена – казна, плохая – наказание. Жена хороша – к чему ходить на гулянки, жена плоха – нечего идти и на поминки. Жена не работает – доходов мало. Жену мелкие делишки губят.*).

Одним из непреложных правил для туркменов является уважение к старшим, их почитание, авторитет (*Золото и серебро не стареют, отец и мать цены не имеют. Встал рано, поклонись отцу, матери.*). Положительно оценивается преемственность поколений в семье, создание семейных традиций, передача профессии от отца к сыну (*Старший начинает, младший продолжает. Ремесло отца приличествует сыну. Щенок у матери лаять учится. У отца научишься ездить, у матери – халат кроить.*)

Большое уважение испытывают туркмены к работе, труду (*Молодец с ремеслом – дерево с плодами. Молодцу и тысяча ремесел хороши.*). Труженик оценивается доброжелательно, как человек, который сможет обеспечить себе безбедную жизнь (*Зная ремесло, нуждаться не будешь. Имеешь руки, лопата найдется, значит и деньги заведутся.*). И наоборот, бездельник, лентяй всячески высмеивается, воспринимается крайне негативно: *Бездельник мешает и работающему. Быку-лежбеке корма нет. Кто вовремя не сеял, тот в жатву заплачет. Кто не сажал дерева, тому не лежать в тени. Лодырь еды не найдет; если и найдет – обильна не будет. Проспал весну – заплачешь зимою.*

Земля щедро одаривает работающего человека, отвечает на вложенный в нее труд, поэтому также ставится крайне высоко, почитается как кормилица народа (*Не насытилась земля – не насытится и человек. Земля, в которую не вложен труд, имени не имеет.*)

История научила туркменский народ высоко ценить дружбу, дружескую помощь в трудном деле (*Делящиеся едой не голодают, опирающиеся друг на друга не падают. Если шестеро действуют дружно, они завладеют даже тем, что в небе; если они не дружны – потеряют и то, что жуют. Дружным бог дает, недружных наказывает. Лучший друг – старый, лучший халат – новый.*). Настоящего друга найти непросто, нужно приложить усилия, при этом нельзя забывать, что у каждого человека есть свои недостатки и слабости (*Халат нужно кроить с полами и рукавами, а друга выбирать раз и навсегда. Ищешь*

друга без недостатков – останешься без друзей. Если товарищ твой слеп – и ты зажмуришь глаза.). Для друзей туркменам ничего не жаль (*Последний чай наливай другу.*), к ним относятся с большим уважением (*Не задерживай друга, чтобы не потерял он времени даром.*)

Большое значение для туркменского народа имеет сдержанность как в поступках, так и в словах. Молодые люди в обществе должны проявлять сдержанность, перенимать мудрость старших, учиться (*Знай больше, говори меньше. Говоришь осторожно, язык – твоя крепость; болтаешь как попало, язык – твоя беда. Лучший аргамак мало ест, долго живет; лучший молодец много слушает, мало говорит. Беды головы – от уст. Не говори «я учился!»; скажи, что узнал. С коротким языком жизнь длиннее.*)

Кроме того, положительно оцениваются туркменами такие черты характера, как доброта (*Доброе намерение – половина счастья. Делаешь добро – делай до конца.*), вежливость (*Молодцу к лицу вежливость. Не бей ногой в чужие двери, ударят и в твои.*), щедрость (*Дай, что имеешь, – не будешь краснеть.*), неторопливость и основательность в делах (*Впоныхах и булыжника не найдешь. От большой суеты делу пользы нет. Одной рукой два арбуза не схватишь.*), ответственное отношение к своим словам и поступкам (*Сам сделал – не жалеет. У молодца слово с делом сходится. Дерево узнается по плодам, человек – по делам. Пусть мало, зато красиво.*).

Таким образом, изучив целый ряд туркменских пословиц и поговорок, мы расширили свое представление о чертах национального характера и можем представить себе собирательный образ уважаемого, достойного, с точки зрения туркмен, человека. Это вежливый, добрый, щедрый, немногословный, надежный и обязательный человек. Он трудолюбив, любит свою Родину и никогда не предаст ее, выше всего ставит интересы своей семьи, заботится о ней. Он почитает старших, перенимает их мудрость и опыт, ценит своих друзей и на многое пойдет ради них.

Литература

1. Гачев, Г.Д. Национальные образы мира. / Г.Д. Гачев. – М.: Академия, 1998. – 430 с.
2. Мамонтов, А.С. Номинативные единицы – афоризмы (пословицы, поговорки) в аспекте сопоставительного лингвострановедения / А.С. Мамонтов // Вестник Московского университета. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2002. – № 2. – С. 88-97.